



Flocked Airbed with Built-in Foot Pump Instruction Manual

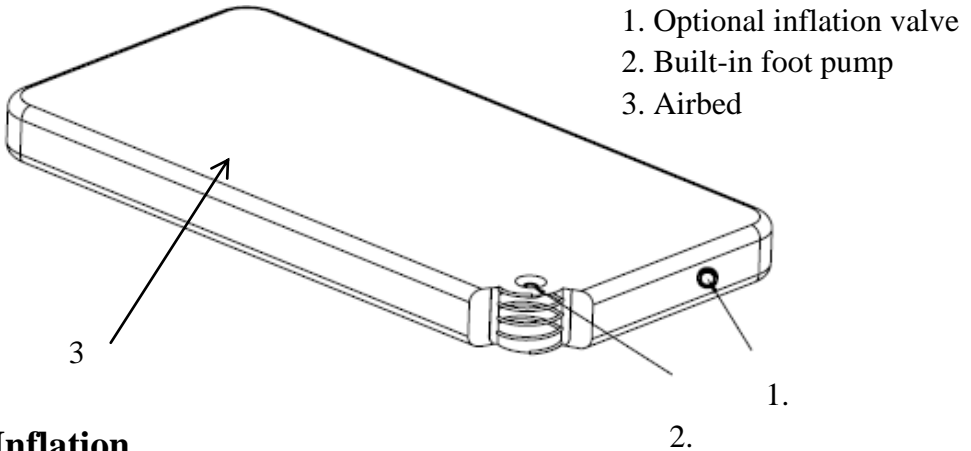
Important Safety Guideline

Please read, understand and follow all instructions prior to using.

To enhance the enjoyment of your Air Bed and protect the safety of the operator using the product, **ALWAYS STRICTLY OBSERVE** the following important safety points. The following important points should be read and understand before using this product:

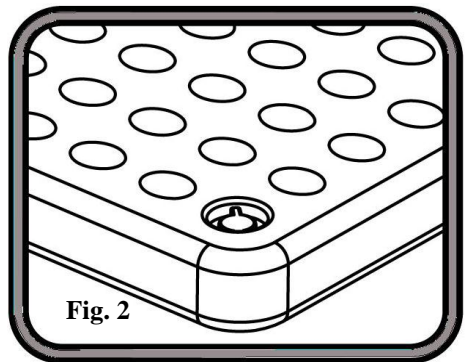
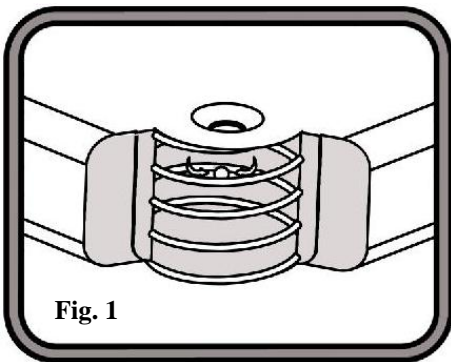
1. **WARNING:** Keep away from fire.
2. **RISK OF COMBUSTION:** Do not place the airbed against or near any open flames, heaters, furnaces or other hot objects.
3. **WARNING:** Do not obstruct the air passage opening or insert any objects into the opening at any time.
4. **WARNING:** Do not stand, jump or use the airbed as a trampoline. Always supervise children near the Airbed.
5. **WARNING:** This product is not a raft or floatation device. Do not use near or on water.
6. **WARNING:** Children must not be left unattended when using the Airbed. Use only under adult competent supervision.
7. **WARNING:** Keep pets away from the Airbed. Pets may tear or puncture the airbed.
8. **IMPORTANT:** Make sure the area is flat, smooth, even and free of sharp objects that can puncture the airbed. Do not set up the Airbed near to stairs, doors, drops, sharp edges or breakables.
9. **IMPORTANT:** To minimize any chance of rolling, tipping or swaying, avoid sleeping on the edge of the airbed. Edges provide less support than the middle of the Airbed.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Part List



Inflation

1. Unfold your product and lay flat.
2. Locate the Built-in Foot Pump (**Please refer the pump's structure as Fig.1**). **And the Flocked PVC side should be upturned during the inflation.** See Fig. 2



3. Unscrew the cover and take out the rubber plug. See Fig. 3
4. Slowly jam on the Built-in Foot Pump until the chambers are full inflated. See Fig. 4
5. Be sure to foist into the plug and fully screw the cover with Built-in Foot Pump. Close each valve tightly to avoid leakage or accidental deflation.

CAUTION: Do not over-inflate. Do not try to remove all wrinkles. Inflate only until firm and supportive.

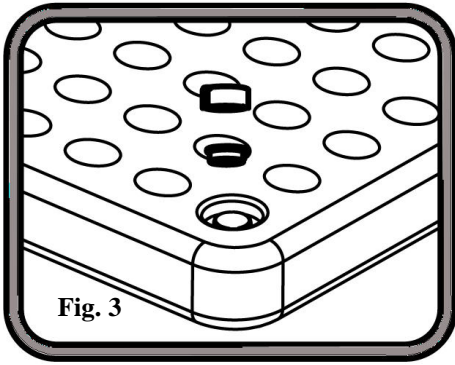


Fig. 3

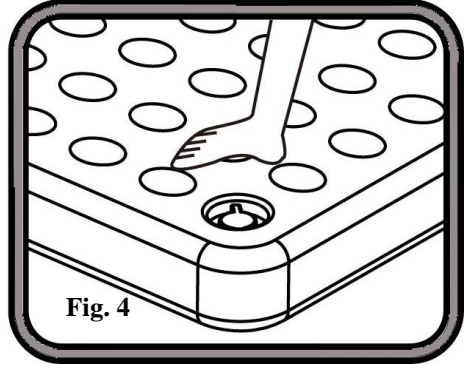


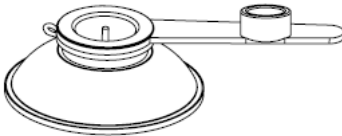
Fig. 4

Deflation

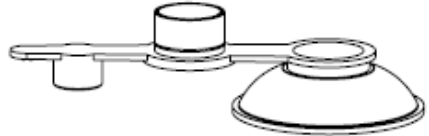
Pull out the base valve from the bed (a), open the cover (b) and take out the stopper to release air (c). Do not to puncture your Airbed. Do not force air out of the Airbed. Allow air to escape slowly and naturally. Fold carefully and re-insert into the package. See below illustration!



(a)



(b)

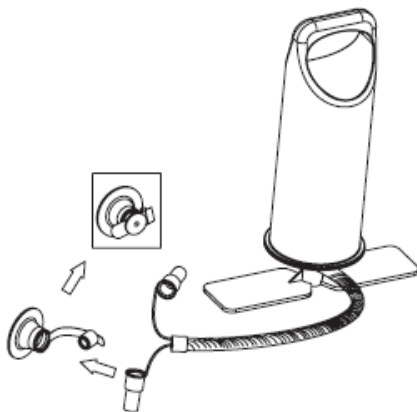


(c)

Inflation option

If the Built-in foot pump is not available then a conventional foot or manually operated air pump can be connected to the optional inflation valve for inflation. See below Fig (5).

1. Remove the valve totally from out of the valve insertion, and then pull the stopper out of the valve extension. Inflate the product by air pumps. Blow in sufficient air in order to fill up the chamber to the full extent. **Do not use air compressor or high pressure pumps. Do not over inflate: excessive inflation of the air chambers can cause the chamber to burst or cause damage to the welding seams.**
2. Close the valve by firmly inserting the stopper and press the valve into the chamber until the valve sits flush with the chamber.



Storage and Maintain

- 1) Clean the product with clear water, then leave it in shady and cool place for airing, fold it into original package and place it indoor for next use. **Caution:** Do not use the alkali or acid detergent to clean product! Do not leave product exposed under sunlight directly because it will shorten the using-life of product.
- 2) Fold the airbed loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the airbed.
- 3) No specific maintenance is required for the built-in electric pump.
- 4) Place the airbed inside the storage bag and store in a dry and room temperature location indoors. Do not store in an area where it is likely to be exposed to extreme temperature.

Repair Patch Instructions

(Small pinhole and small puncture leaks can be repaired with the included repair patch)

- a) Locate the leak place.
- b) Deflate and drain the water.
- c) Clean the area surrounding the leakage and wipe up all water from the surface.
- d) Take out the repair patch, cut it into required shape and size, which should be litter larger than the leaking area, put the patch on leaking area and press firmly.
- e) You can use it again after 24 hours drying of the repaired position.

If the damage is bigger than 1" (2.5cm), we recommend using a Silicone or rubber based glue for repair. Please read warning statement on glue prior to use.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China
Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



Matelas gonflable floqué avec pompe à pied intégrée

Instructions d'utilisation

Consigne de sécurité importante

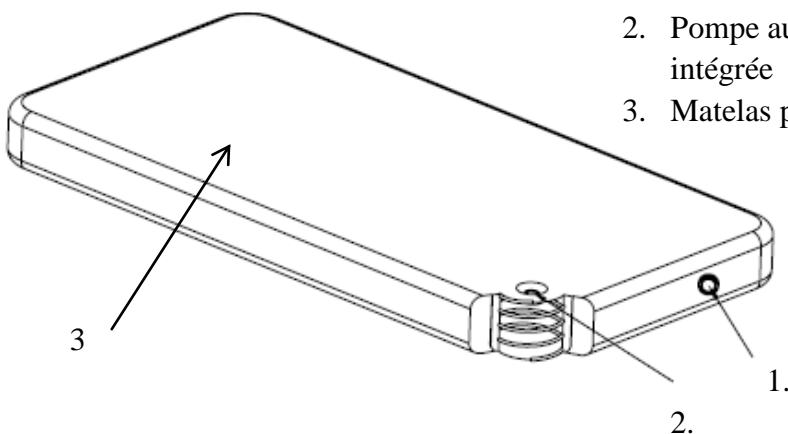
Veuillez lire, comprendre et respecter toutes les instructions avant utilisation.

Pour améliorer votre agrément d'utilisation du matelas pneumatique et protéger la sécurité de l'opérateur utilisant le produit, **OBSERVER TOUJOURS STRICTEMENT** les points de sécurité importants qui suivent. Les points importants suivants doivent être lus et compris avant d'utiliser ce produit:

1. **AVERTISSEMENT** : Gardez à l'abri du feu.
2. **RISQUE DE COMBUSTION** : Ne placez pas le Matelas Gonflable sur ou près d'une flamme nue, d'un chauffage, d'un fourneau ou de tout autre objet chaud.
3. **AVERTISSEMENT** : Ne bloquez pas l'orifice de gonflage et n'insérez aucun objet quelconque dans l'orifice.
4. **AVERTISSEMENT** : Ne marchez/sautez pas sur le Matelas Gonflable et ne l'utilisez pas comme un trampoline. Surveillez toujours les enfants avec le Matelas Gonflable.
5. **AVERTISSEMENT** : Ce produit n'est pas un bateau ou un dispositif de flottaison. Ne l'utilisez pas près de ou dans l'eau.
6. **AVERTISSEMENT** : Les enfants ne doivent pas utiliser ce Matelas Gonflable sans supervision. Utilisez seulement sous la surveillance d'une personne compétente.
7. **AVERTISSEMENT** : Gardez le Matelas Gonflable à l'abri des animaux. Les animaux pourraient crever ou percer le Matelas Gonflable.
8. **IMPORTANT** : Assurez-vous que la surface par terre est plate, lisse et régulière et qu'il n'y a aucun objet pointu susceptible de percer le Matelas Gonflable. N'installez pas le Matelas Gonflable près d'escaliers, d'une porte, d'une fenêtre, de coins pointus ou cassables.
9. **IMPORTANT** : Pour éviter de rouler, tomber ou de osciller, évitez de dormir sur les cotés du Matelas Gonflable. Les cotés du Matelas Gonflable offrent moins de support que le centre.
10. Les enfants doivent être supervisés pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.

Liste des pièces

1. Valve de gonflage facultative
2. Pompe au pied intégrée
3. Matelas pneumatique



Inflation

1. Dépliez votre produit et étendez-le à plat.
2. Placez la pompe au pied intégrée (**se référer svp à la structure de la pompe comme à la fig.1**). **Le côté en PVC floqué doit être placé vers le haut pendant le gonflage.** Voir la fig. 2

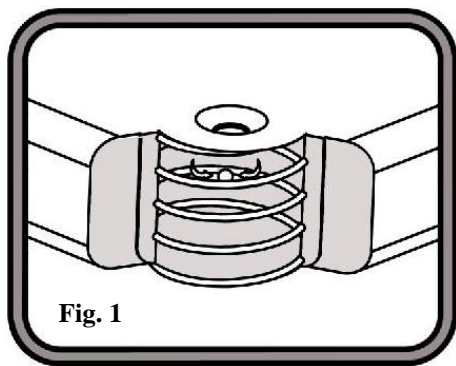


Fig. 1

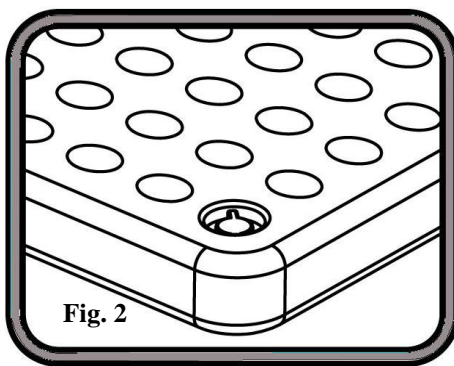


Fig. 2

3. Dévisser le cache et sortir le bouchon en caoutchouc. Voir la fig. 3
4. Pomper lentement avec la pompe au pied intégrée jusqu'à ce que les chambres soient complètement gonflées. Voir la fig. 4
5. S'assurer de faire rentrer dans le bouchon et de visser entièrement le cache avec la pompe au pied intégrée. Fermer chaque valve fermement pour éviter toute fuite ou tout dégonflage accidentel.

ATTENTION : Ne pas sur-gonfler. Ne pas essayer d'enlever toutes les plis. Gonfler seulement jusqu'à obtenir fermeté et maintien.

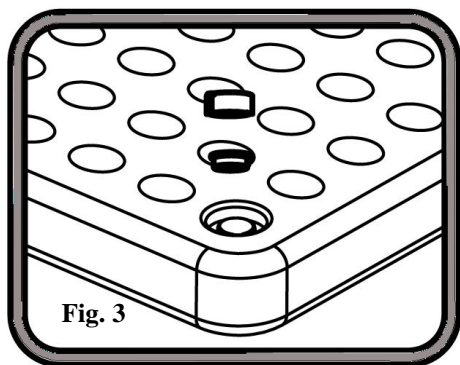


Fig. 3

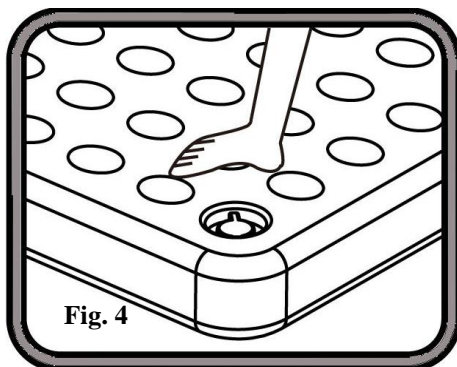


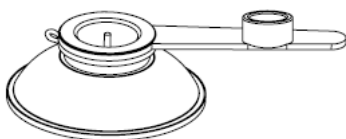
Fig. 4

Déflation

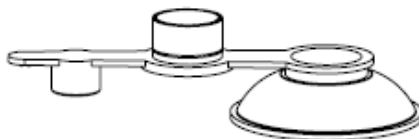
Retirer la valve basse du matelas (a), ouvrir le cache (b) et sortir le bouchon pour libérer l'air (c). Ne pas perforer votre matelas pneumatique. Ne pas expulser l'air du matelas. Laisser l'air s'échapper lentement et naturellement. Plier soigneusement et ranger dans l'emballage. Voir l'illustration ci-dessous !



(a)



(b)

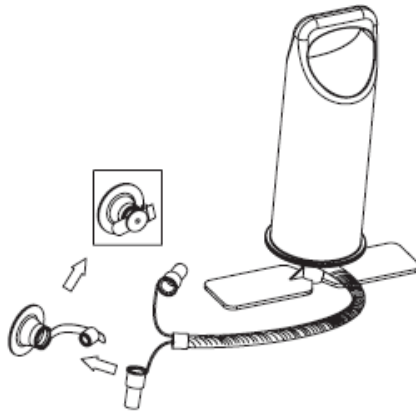


(c)

Option de gonflage

Si la pompe électrique n'est pas disponible, une pompe à air conventionnelle au pied ou manuelle peut être reliée à la valve de gonflage optionnelle pour le gonflage. Voir ci-dessous les fig (6)

1. Retirer complètement la valve de l'insert de valve, puis tirer sur le bouchon pour le sortir de l'extension de valve. Gonfler le produit par des pompes à air. Souffler suffisamment d'air dedans afin de remplir la chambre à son maximum. Ne pas utiliser de compresseur d'air ni de pompe à haute pression. Ne pas sur-gonfler : un gonflage excessif des chambres à air peut faire éclater la chambre ou endommager les coutures de soudure.
2. Fermer la valve en insérant fermement le bouchon et enfoncer la valve dans la chambre jusqu'à ce que la valve affleure au niveau de la chambre.



STOCKAGE ET ENTRETIEN

- 1) Nettoyer le produit avec de l'eau claire, puis le laisser dans un endroit frais et ombragé pour l'aérer ; le replier dans l'emballage d'origine et le placer à l'intérieur pour la prochaine utilisation. **Attention** : Ne pas utiliser de détergent alcalin ou acide pour nettoyer le produit ! Ne pas laisser le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de vie en utilisation du produit.
- 2) Plier le matelas pneumatique de façon lâche et éviter les plis fermés, les coins et les creux qui peuvent endommager le matelas pneumatique.
- 3) Aucune maintenance spécifique n'est requise pour la pompe électrique.
- 4) Placer le matelas pneumatique à l'intérieur du sac de stockage et le ranger dans un emplacement sec et à température ambiante, à l'intérieur. Ne pas entreposer dans une zone où il est susceptible d'être exposé à des températures extrêmes.

Instructions relatives à la rustine de réparation

(Les fuites liées aux trous de la taille d'une tête d'épingle et les petites perforations peuvent être réparées à l'aide de la rustine de réparation)

- a) Localiser l'emplacement de la fuite.
- b) Dégonflez et drainez l'eau.
- c) Nettoyez la zone entourant la fuite et essuyez toute l'eau de la surface.
- d) Sortez la rustine de réparation, coupez-la selon la forme et la taille requises, qui doivent être plus grandes que la zone de la fuite, mettez la rustine sur la zone de la fuite et appuyez fermement.
- e) Vous pouvez l'utiliser de nouveau après 24 heures de séchage d'emplacement réparé.

Si le dégât est plus grand que 1" (2,5cm), nous vous recommandons d'utiliser une colle à base de silicone ou de caoutchouc pour la réparation. Veuillez lire l'avertissement sur la colle avant de l'utiliser.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China

Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



Manual de uso del colchón Inflable con bomba incorporada

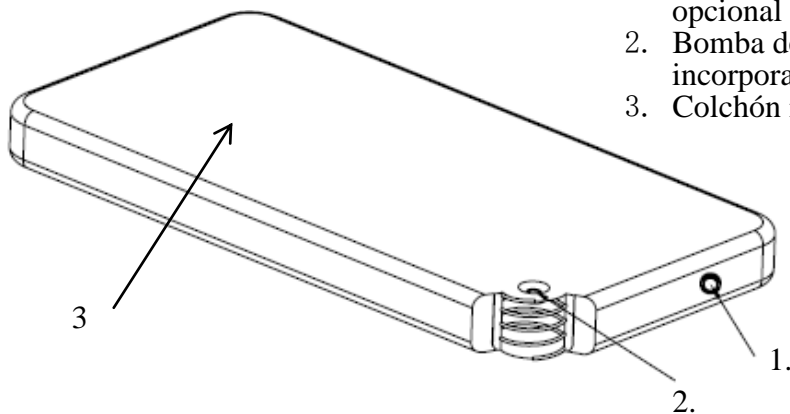
Guia de seguridad

Por favor lea las instrucciones antes de usarlo.

Para optimizar el funcionamiento de su colchón inflable por favor lea muy cuidadosamente los siguientes puntos . Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones :

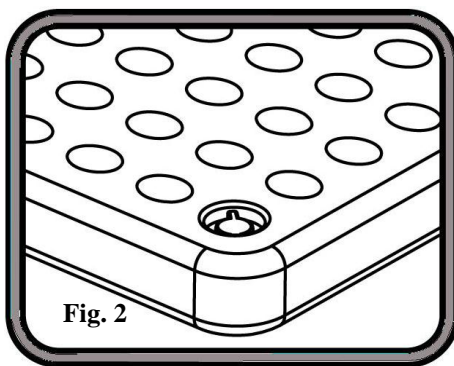
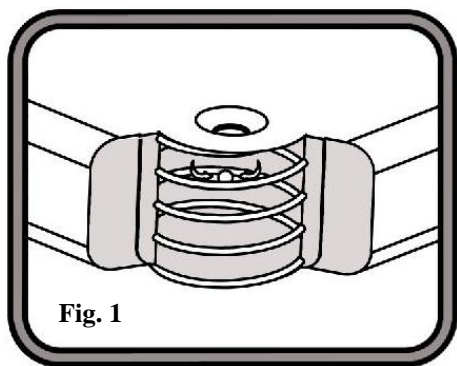
1. Advertencia: Mantengalo fuera alejado del fuego.
2. Riesgo de combustión: No ponga el colchon cerca de calentadores , hornos , estufas u otros objetos calientes.
3. No obstruya la parte donde se infla el colchon con ningun objeto.
4. No use el colchon para brincar o saltar. Siempre supervise a los niños.
5. Este colchon no puede ser usado como flotador nunca lo sumerja en agua.
6. Los niños no deben ser desatendidos mientras estan en el colchon.
7. Nunca deje que las mascotas se acuesten en el colchon ya que podrian romperlo.
8. Cuando vaya a usar el colchon verifique que la superficie donde lo va a poner este limpio, seco y que no hayan elementos que puedan romperlo.
9. Nunca duerma en los bordes del colchon ya que ellos son mas delicados.
10. No deje que los niños jueguen sobre el colchon.

Lista de piezas



Inflación

1. Despliegue el producto y extiéndalo sobre una superficie plana.
2. Busque la bomba de pie incorporada (**consulte la estructura de la bomba que se muestra en la Fig. 1**). **Durante el inflado, el lado de PVC apelmazado se debe dar la vuelta.** Consulte la Fig. 2.



6. Desenrosque la cubierta y extraiga el tapón de caucho. Consulte la Fig. 3.
7. Presione progresivamente la bomba de pie incorporada hasta que las cámaras se encuentren completamente infladas. Consulte la Fig. 4.
8. Asegúrese de introducir correctamente el tapón y de enroskar completamente la cubierta de la bomba de pie incorporada. Cierre firmemente todas las válvulas para evitar que pierdan aire o que el producto se desinfe accidentalmente.

PRECAUCIÓN: No infle demasiado el colchón. No intente evitar la aparición de arrugas. Infle el colchón sólo hasta que adquiera una consistencia firme y sólida.

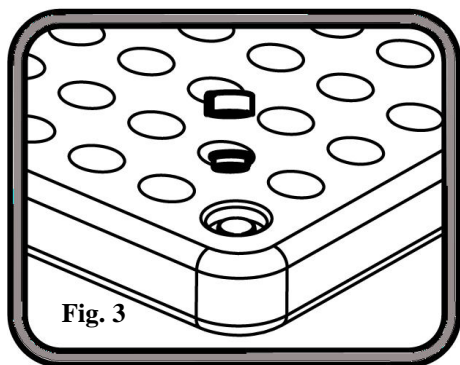


Fig. 3

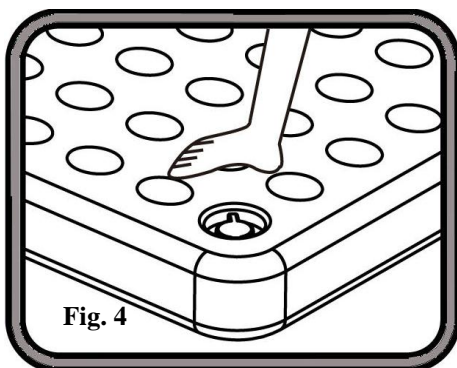


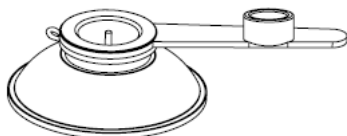
Fig. 4

Deflación

Tire hacia fuera de la válvula base del colchón (a), abra la cubierta (b) y extraiga el tapón para liberar el aire (c). No perforo el colchón de aire. No fuerce la salida del aire acumulado en el colchón de aire. Permita que el aire escape progresiva y naturalmente. Pliegue el producto con cuidado y vuelva a introducirlo en el envoltorio. Consulte la siguiente ilustración.



(a)



(b)



(c)

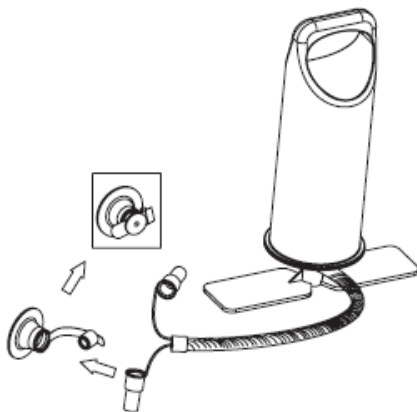
Opciones de inflado

Si no cuenta con una bomba eléctrica, puede conectar una bomba de aire convencional accionada con el pie o la mano a la válvula de inflado opcional. Consulte las figuras (6) a continuación.

1. Extraiga completamente la válvula y tire del tapón para quitarlo. Infle el producto utilizando bombas de aire. Introduzca la cantidad de aire suficiente como para llenar completamente la cámara.

No utilice un compresor de aire ni una bomba de alta presión. No infle en exceso: un inflado excesivo de la cámara de aire podría producir fugas o daños en las uniones.

2. Cierre la válvula insertando firmemente el tapón y presiónela para introducirla en la cámara hasta que quede enrasada con la superficie de la misma.



Almacenamiento y mantenimiento

- 1) Limpie el producto con agua limpia y permita que se airee a la sombra en un lugar fresco. Pliéguelo, guárdelo en su embalaje original y consérvelo en un lugar interior hasta que desee volver a utilizarlo. Precaución: No utilice detergentes ácidos ni alcalinos para limpiar el producto. No deje el producto expuesto a la luz solar directa; ello reduciría su vida útil.
- 2) Pliegue con holgura el colchón de aire evitando realizar dobleces pronunciados. Las esquinas y arrugas podrían dañar el colchón de aire.
- 3) La bomba eléctrica no requiere ningún mantenimiento específico.
- 4) Coloque el colchón de aire dentro del saco de almacenamiento y guárdelo en un lugar interior seco a temperatura ambiente. No lo guarde en una zona en la que sea previsible que se alcancen temperaturas extremas.

Instrucciones para utilizar el parche de reparación

(Las fugas y pinchazos de pequeño tamaño pueden repararse utilizando el parche de reparación suministrado).

- a) Localice la ubicación de la fuga.
- b) Desinfe el producto y drene el agua.
- c) Limpie el área situada alrededor de la fuga y seque toda el agua de su superficie.
- d) Extraiga el parche de reparación, córtelo con la forma adecuada y el tamaño preciso, que deberá ser ligeramente superior al del área de la fuga, coloque el parche sobre el área de la fuga y presione firmemente.
- e) Puede volver a utilizar el producto de nuevo después de que el punto reparado haya secado durante 24 horas.

Si la perforación es de tamaño superior a 1" (2,5 cm), se recomienda el uso de silicona o un pegamento basado en caucho para llevar a cabo la reparación. Lea la declaración de advertencia acerca del pegamento antes de utilizarlo.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China

Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



Beflocktes Luftbett mit eingebauter Fußpumpe Bedienungsanleitung

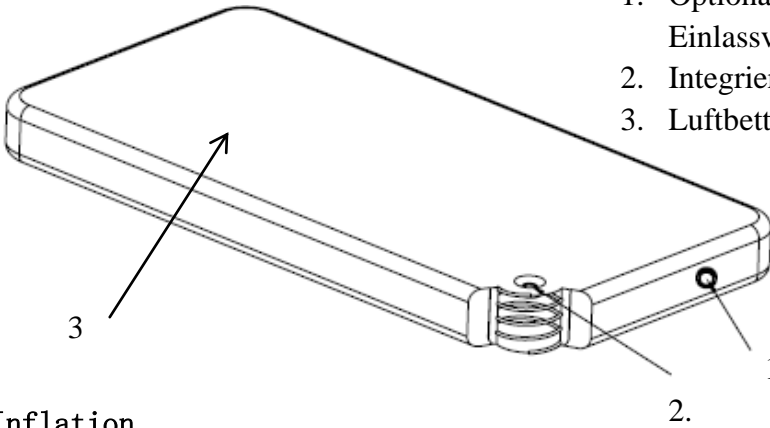
Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen und verstehen und befolgen Sie sie.

Um die Nutznießung Ihres Luftbetts zu steigern und die Sicherheit des Benutzers zu schützen, **BEACHTEN SIE STETS STRENGSTENS** die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise. Vor Gebrauch dieses Produkts müssen Sie die folgende wichtigen Punkte gelesen und verstanden haben:

1. **ACHTUNG:** Von Feuer fernhalten.
2. **BRANDGEFAHR:** Legen Sie das Luftbett nicht neben oder in die Nähe von offenen Flammen, Heizgeräten, Öfen oder anderen heißen Gegenständen.
3. **ACHTUNG:** Blockieren Sie nie die Belüftungsöffnung und stecken Sie auch niemals irgendwelche Gegenstände dort hinein.
4. **ACHTUNG:** Stehen Sie nicht auf dem Luftbett, springen Sie nicht auf ihm und verwenden Sie es auch nie als Trampolin. Kinder, die sich in der Nähe des Luftbetts aufhalten, müssen stets beaufsichtigt werden.
5. **ACHTUNG:** Dieses Produkt ist weder ein Floß noch ein Schwimmergerät. Nicht in der Nähe von Wasser oder auf dem Wasser verwenden.
6. **ACHTUNG:** Kinder dürfen nicht ohne Aufsicht sein, wenn sie das Luftbett verwenden. Nur unter kompetenter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
7. **ACHTUNG:** Verwehren Sie Haustiere den Zugang zum Luftbett. Haustieren könnten Risse oder Einstiche im Luftbett hinterlassen.
8. **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass der Auflagebereich flach, glatt, eben und frei von scharfkantigen Gegenständen ist, die Einstiche im Luftbett hinterlassen könnten. Stellen Sie das Luftbett nicht in der Nähe von Stufen, Türen, Absprüngen, scharfen Kanten oder zerbrechlichen Gegenständen auf.
9. **WICHTIG:** Vermeiden Sie es, am Rand des Luftbetts zu schlafen, um die Wahrscheinlichkeit des Rollens, Kippens oder Schaukelns zu verringern. Die Ränder bieten weniger Stütze als die Mitte des Luftbetts.
10. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Produkt nicht spielen.

Stückliste



1. Optionales Einlassventil
2. Integrierte Fußpumpe
3. Luftbett

Inflation

1. Breiten Sie Ihr Produkt aus und legen Sie es flach auf den Boden.
2. Lokalisieren Sie die interne Fußpumpe (**siehe Aufbau der Pumpe in Abb. 1**). **Die beflockte PVC-Seite sollte beim Aufblasen nach oben gedreht werden.** Siehe **Abbildung 2**.

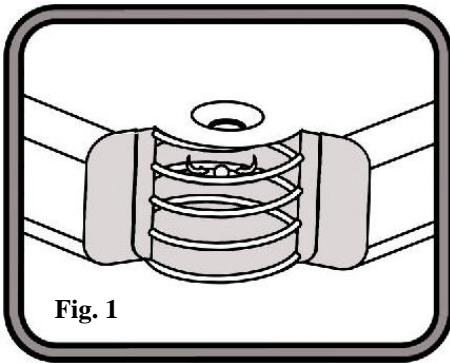


Fig. 1

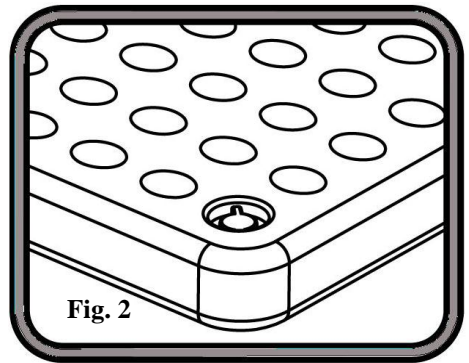


Fig. 2

9. Schrauben Sie die Abdeckung ab und ziehen Sie den Gummistöpsel heraus. Siehe **Abbildung 3**.
 10. Treten Sie langsam auf die integrierte Fußpumpe, bis die Kammern ganz aufgeblasen sind. Siehe **Abbildung 4**.
 11. Vergessen Sie nicht, den Stöpsel einzusetzen und die Abdeckung der eingebauten Fußpumpe anzuschrauben. Schließen Sie jedes Ventil fest zu, damit kein Leck entsteht oder unbeabsichtigt Luft entweichen kann.
- VORSICHT:** Nicht übermäßig aufblasen. Versuchen Sie nicht, alle Falten zu entfernen. Pumpen Sie nur soweit auf, bis das Produkt fest ist und Stützkraft besitzt.

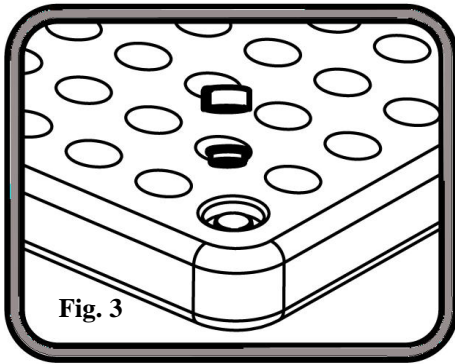


Fig. 3

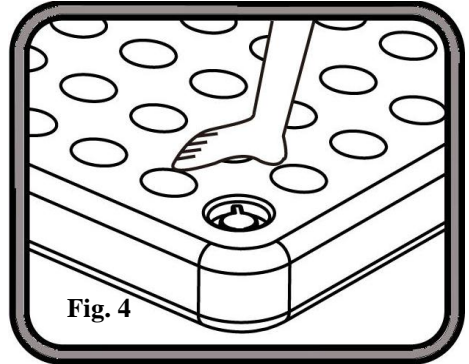


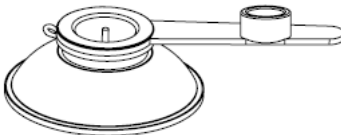
Fig. 4

Deflation

Ziehen Sie das Ventil **aus** dem Bett (a), öffnen Sie die Abdeckung (b) und ziehen Sie den Stöpsel heraus, um die Luft abzulassen (c). Schützen Sie Ihr Luftbett vor Beschädigungen. Drücken Sie die Luft nicht mit Gewalt aus dem Luftbett heraus. Lassen Sie die Luft langsam und ohne weiteres Zutun ausströmen. Legen Sie das Produkt sorgfältig zusammen und stecken Sie es wieder in seine Aufbewahrungstasche. Siehe Abbildung unten.



(a)



(b)

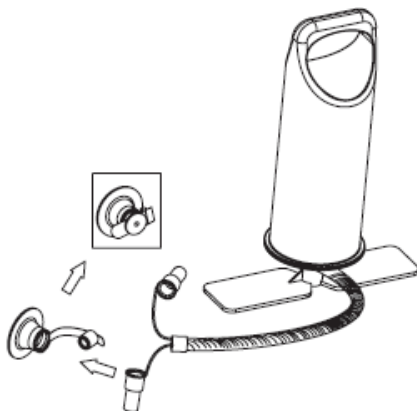


(c)

Aufblasen

Falls die elektrische Pumpe nicht zur Hand sein sollte, können Sie auch eine herkömmliche Fuß- oder Luftpumpe verwenden; dazu nutzen Sie das Einlassventil. Siehe Abbildung 6 , unten.

1. Ziehen Sie das Ventil komplett heraus, ziehen Sie anschließend den Stopfen aus dem Ventil. Blasen Sie das Produkt mit der Pumpe auf. Füllen Sie die Kammer vollständig mit Luft. **Benutzen Sie keine Kompressoren oder Hochdruckpumpen. Nicht übermäßig stark aufblasen: Übermäßiges Aufblasen kann die Luftkammern zum Platzen bringen oder die Nähte beschädigen.**
2. Verschließen Sie das Ventil mit dem Stopfen, drücken Sie das Ventil anschließend vollständig in die Kammer hinein.



LAGERUNG UND PFLEGE

- 1) Reinigen Sie das Produkt mit klarem Wasser. Lassen Sie es anschließend an einem schattigen, kühlen Ort trocknen, falten Sie es zusammen und lagern Sie es bis zum nächsten Gebrauch in der Originalverpackung im Haus. **Achtung:** Benutzen Sie keine alkalischen oder sauren Reiniger zum Reinigen des Produktes! Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die Haltbarkeit aus.
- 2) Eine dünne Schicht des Klebstoffes sowohl auf dem Fleck als auch auf der zu reparierenden Fläche aufbringen. Kleberauftrag ca. 10 Minuten ablüften lassen.
- 3) Klebefleck auf Reparaturstelle auflegen und fest andrücken.
- 4) Spezialkleber erneut auf beide Seiten auftragen und Kleberauftrag wieder ca. 10 Minuten trocknen lassen.

Hinweise zur Reparatur

(Kleine Beschädigungen lassen sich mit dem beigelegten Reparaturflicken wieder in Ordnung bringen.)

- a) Finden Sie die Leckstelle.
 - b) Lassen Sie Wasser und Luft ab.
 - c) Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum, sorgen Sie dafür, dass die Stelle absolut trocken und fettfrei ist.
 - d) Schneiden Sie den Reparaturflicken so zurecht, dass er die beschädigte Stelle rundum etwas überlappt, verteilen Sie Klebstoff (ebenfalls im Reparaturset enthalten) auf der Oberfläche, setzen Sie den Flicker auf die beschädigte Stelle auf und drücken Sie ihn fest an.
 - e) Der Klebstoff benötigt 24 Stunden zum Abbinden; anschließend können Sie das Produkt wieder benutzen.
- Bei größeren Beschädigungen (> 2,5 cm) sollten Sie einen Klebstoff auf Silikon- oder Gummibasis verwenden. Bitte lesen Sie vor der Anwendung die Anwendungs- und Warnhinweise zum Klebstoff.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China

Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



Materasso ad aria con pompa integrata

Manuale d'istruzioni

Importanti Linee guida per la sicurezza

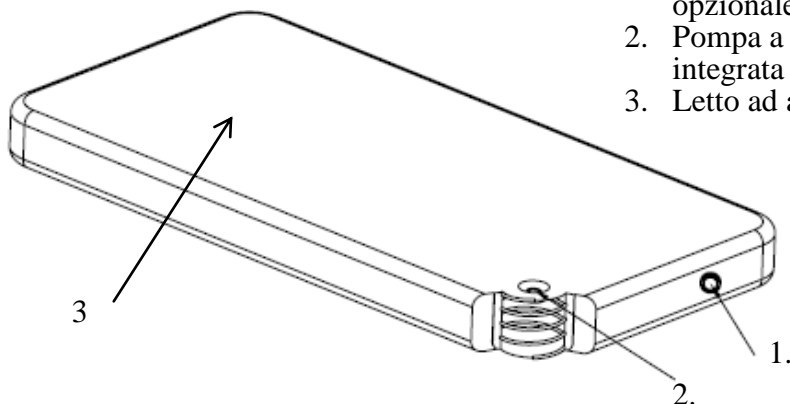
Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere, comprendere e seguire le istruzioni.

Per aumentare il comfort del vostro materasso e per permettere all'operatore di utilizzare il prodotto con la massima sicurezza, **BISOGNA SEMPRE OSSERVARE ACCURATAMENTE** i seguenti punti di sicurezza che devono essere letti e compresi prima di un qualsiasi utilizzo:

1. **AVVISO:** Tenere lontano dal fuoco.
2. **RISCHIO DI COMBUSTIONE:** Non appoggiare o collocare il materasso ad aria vicino a fiamme vive, riscaldatori, fornaci o altri oggetti caldi.
3. **AVVISO:** Non ostruire mai l'apertura della presa d'aria né inserire mai alcun oggetto nell'apertura.
4. **AVVISO:** Non stare in piedi e non saltare sul materasso ad aria, né usarlo come un trampolino. I bambini che usano il materasso ad aria devono essere sempre controllati.
5. **AVVISO:** Questo prodotto non è un canotto o altro articolo galleggiante. Non usare nelle vicinanze dell'acqua o sull'acqua.
6. **AVVISO:** Quando i bambini usano il materasso ad aria non devono mai essere lasciati senza controllo. Usare solo sotto la supervisione di un adulto competente.
7. **AVVISO:** Tenere gli animali lontani dal materasso ad aria. Gli animali possono strappare o bucare il materasso ad aria.
8. **IMPORTANTE:** Assicurarsi che l'area sia piatta, levigata, a livello e libera da oggetti affilati o appuntiti che possono perforare il materasso ad aria. Non usare il materasso ad aria vicino a scale, porte, scalini, angoli appuntiti od oggetti fragili.
9. **IMPORTANTE:** Per ridurre al minimo la possibilità di rotolare, cadere o scivolare fuori del materasso ad aria, evitare di dormire sui lati. I lati forniscono un supporto inferiore a quello della parte centrale del materasso ad aria.
10. I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzatura.

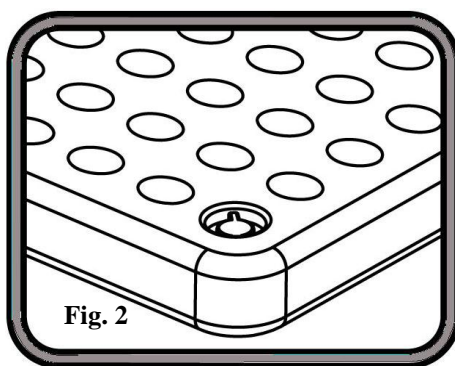
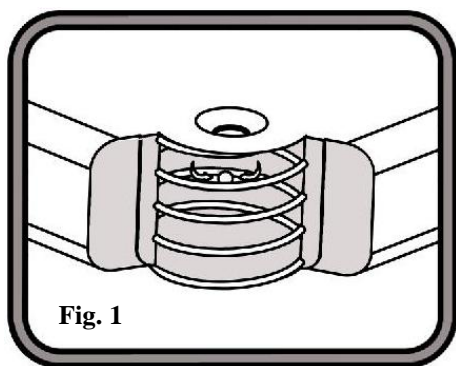
Elenco delle parti

1. Valvola di gonfiaggio opzionale
2. Pompa a pedale integrata
3. Letto ad aria



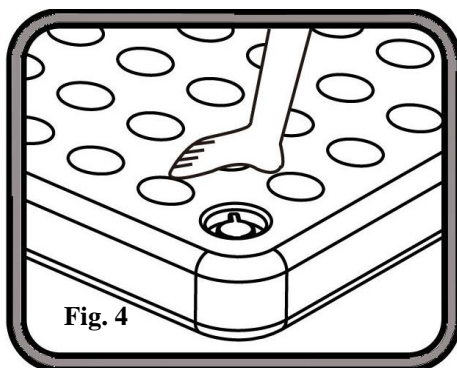
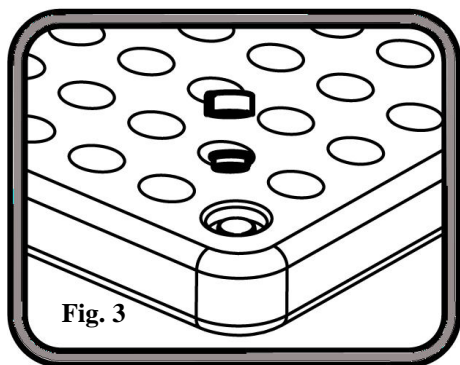
Inflazione

1. Srotolare il prodotto e distenderlo.
2. Individuare la pompa a pedale integrata (**Fare riferimento alla struttura della pompa in Fig. 1**). **E il lato in PVC floccato dovrebbe essere rivoltato durante il gonfiaggio.** Fare riferimento alla **Figura 2**



3. Svitare il coperchio ed estrarre lo spinotto in gomma. Fare riferimento alla **Figura 3**
4. Con calma azionare la pompa a pedale integrate fino al gonfiaggio completo di tutte le camere. Fare riferimento alla **Figura 4**
5. Accertarsi di inserire lo spinotto e avvitare completamente il coperchio con la pompa a pedale integrata. Chiudere bene ogni valvola per evitare perdite o lo sgonfiaggio accidentale.

ATTENZIONE: non gonfiare eccessivamente. Non provare a rimuovere tutte le pieghe. Gonfiare solo fino a quando è sufficientemente fermo e in grado di sostenere.

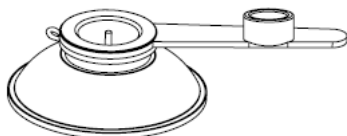


Deflazione

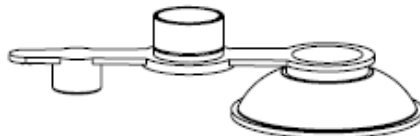
Estrarre la valvola della base dal letto (a), aprire il coperchio (b) ed estrarre il dispositivo di arresto per far fuoriuscire l'aria (c). Non forare il letto ad aria. Non forzare la fuoriuscita di aria dal Letto ad aria. Far uscire l'aria in modo naturale. Piegare con attenzione e riposizionare il prodotto nella confezione. Vedere l'illustrazione riportata sotto.



(a)



(b)

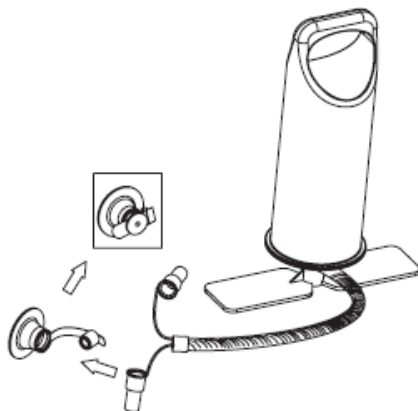


(c)

Opzione per gonfiare il materasso

Se la pompa elettrica non è disponibile (non funziona) farla funzionare tradizionalmente con i piedi o manualmente, connettendo la pompa ad aria alla valvola opzionale per poter gonfiare il materasso. Vedere fig. (6)

1. Rimuovere completamente la valvola dall'apposito inserimento, ed estrarre il tappo dalla valvola d'estensione. Gonfiare il prodotto con la pompa ad aria in modo sufficiente da riempire la camera in tutta la sua estensione. **Non utilizzare il compressore o pompe ad alta pressione. Non gonfiare eccessivamente il materasso: ciò potrebbe provocare l'esplosione della camera o recare danno alle saldature.**
2. Chiudere saldamente la valvola inserendo il tappo e spingendola nella camera fino a che la valvola non si trovi a filo della camera stessa.



CONSERVAZIONE E MANTENIMENTO

- 1) Reinigen Sie das Produkt mit klarem Wasser. Lassen Sie es anschließend an einem schattigen, kühlen Ort trocknen, falten Sie es zusammen und lagern Sie es bis zum nächsten Gebrauch in der Originalverpackung im Haus. **Achtung:** Benutzen Sie keine alkalischen oder sauren Reiniger zum Reinigen des Produktes! Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die Haltbarkeit aus.
- 2) Piegare il materasso evitando movimenti che potrebbero danneggiarlo.
- 3) Per la pompa elettrica non è richiesta una manutenzione specifica.
- 4) Per conservare il materasso nel migliore dei modi, è necessario inserirlo nell'apposita confezione e depositarlo in un luogo asciutto e a temperatura ambiente. Non esporlo a temperature estreme.

Istruzioni per l'uso delle toppe di riparazione

(Utilizzando la toppa per le riparazioni per riparare piccole forature e perdite)

- a) Individuare il punto della perdita.
- b) Sgonfiare e scaricare l'aria.
- c) Pulire l'area attorno alla perdita e rimuovere tutta l'acqua dalla superficie.
- d) Estrarre la toppa per la riparazione, tagliarla nella forma e nelle dimensioni richieste, che deve essere di dimensioni leggermente maggiori dell'area in cui si verifica la perdita, posizionare la toppa sull'area della perdita e premere forte.
- e) Il prodotto può essere usato dopo 24 ore dalla riparazione.

Se il danno è di dimensioni maggiori di 2,5 cm (1"), si raccomanda di usare silicone o colla a base di gomma per le riparazioni. Leggere gli avvisi sulla colla prima di utilizzarla.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China

Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



Velours luchtbed met ingebouwde voerpomp

Instructiehandleiding

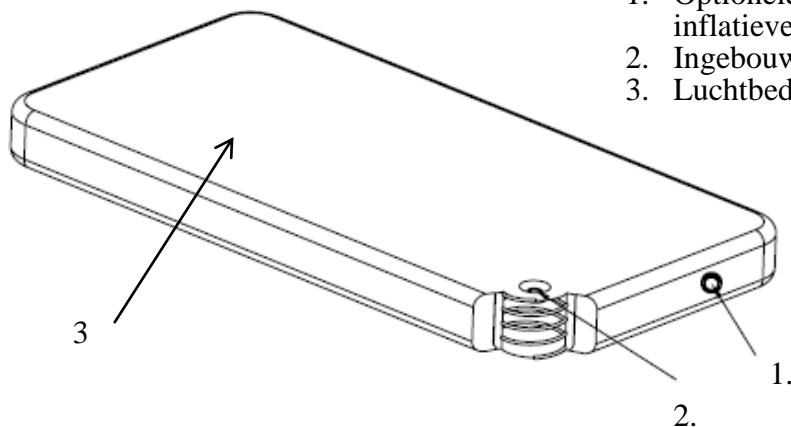
Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees en begrijp alle instructies voor gebruik en volg ze op.

Om meer plezier te beleven van uw luchtbed en de veiligheid van de gebruiker te verzekeren, moeten de volgende belangrijke veiligheidspunten **ALTIJD WORDEN OPGEVOLGD**. De volgende belangrijke punten moeten worden gelezen en begrepen voordat het product gebruikt wordt:

1. **WAARSCHUWING:** Uit de buurt van vuur houden.
2. **Risico op verbranding:** Plaats het luchtbed niet tegen of naast open vlammen, verwarmingen, kachels of andere hete voorwerpen.
3. **WAARSCHUWING:** Op geen enkel moment de luchtopening belemmeren of objecten in de opening stoppen.
4. **WAARSCHUWING:** Niet op het luchtbed staan of springen en het niet als een trampoline gebruiken. Kinderen in de buurt van het luchtbed altijd onder toezicht houden.
5. **WAARSCHUWING:** Dit product is geen vlot of drijfinstrument. Niet in de buurt van of op water gebruiken.
6. **WAARSCHUWING:** Kinderen mogen tijdens het gebruik van het luchtbed niet zonder toezicht blijven. Alleen onder ouderlijk toezicht gebruiken.
7. **WAARSCHUWING:** Hou huisdieren van het luchtbed af. Huisdieren kunnen het luchtbed verscheuren of er gaten in maken.
8. **BELANGRIJK:** Zorg dat het gebied vlak, egaal, glad en vrij van scherpe objecten is die gaten in het luchtbed kunnen maken. Het luchtbed niet opzetten in de buurt van trappen, deuren, plotseling dalende vlakken, scherpe randen of breekbare dingen.
9. **BELANGRIJK:** Om een kans te minimaliseren dat iemand van het luchtbed afrolt, valt of zwaait, dient u te voorkomen dat de persoon op de rand van het luchtbed slaapt. Randen bieden minder ondersteuning dan het midden van het luchtbed.
10. Kinderen moeten onder toezicht zijn om te verzekeren dat zij niet met het voorwerp spelen.

Lijst van onderdelen



1. Optionele inflatieventiel
2. Ingebouwde voetspomp
3. Luchtbed

Inflatie

1. Vouw uw product uit en leg het plat neer.
2. Zoek de ingebouwde voetspomp (**Raadpleeg de structuur van de pomp zoals in Afb. 1**). **De gevulde PVC-zijde moet worden omgekeerd tijdens het opblazen.** Zie Afb. 2

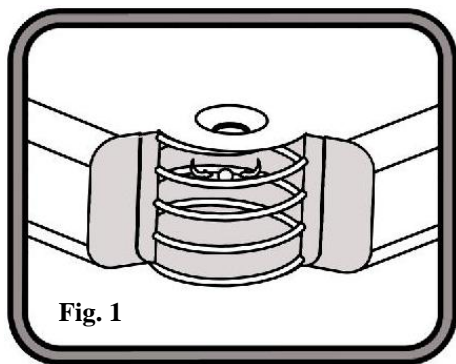


Fig. 1

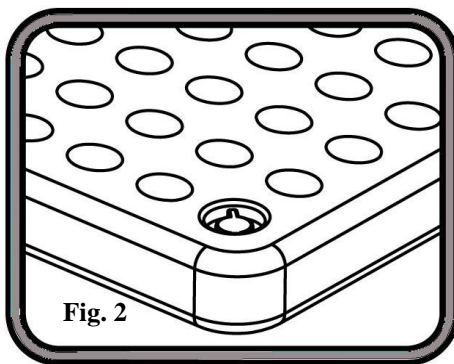


Fig. 2

3. Schroef het lid los en trek de rubberen plug uit. Zie Afb. 3
4. Druk langzaam op de ingebouwde voetspomp totdat alle kamers zijn vol geblazen. Zie Afb. 4
5. Zorg de plug goed terug te schuiven en het lid van de ingebouwde voetspomp vast te schroeven. Sluit elke klep stevig om lekkage of per ongeluk ontsnappen van lucht te voorkomen.

VOORZICHTIG: Niet overmatig opblazen. Probeer niet alle rimpels te verwijderen. Alleen opblazen tot het stevig en ondersteunend is.

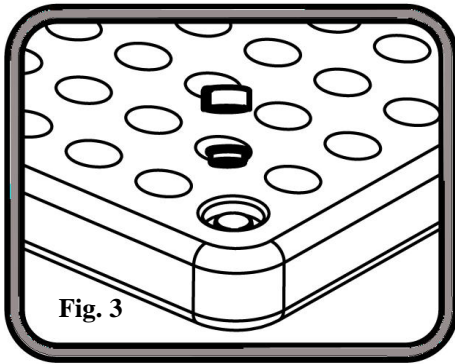


Fig. 3

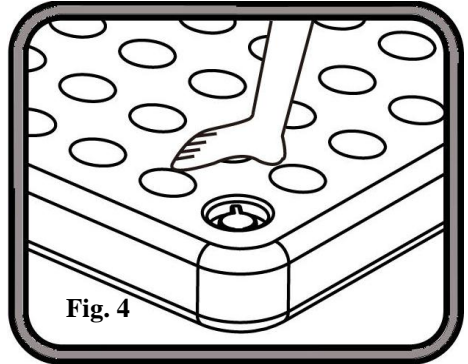


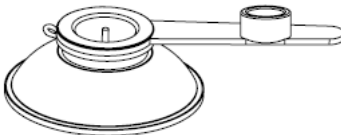
Fig. 4

Deflatie

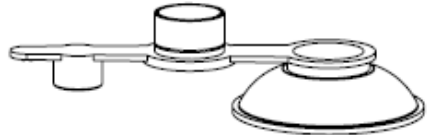
Trek de basisventiel van het bed (a) **uit**, open het lid (b) en haal de stopper uit om de lucht vrij te laten (c). Niet in uw luchtbed prikken. Forceer geen lucht uit het luchtbed. Laat de lucht langzaam en natuurlijk ontsnappen. Vouw het voorzichtig op en plaats het terug in de verpakking. Zie illustratie hieronder!



(a)



(b)

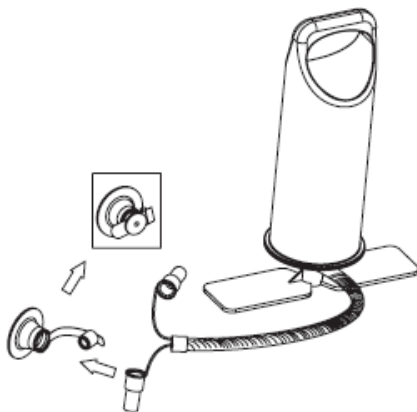


(c)

Oppomoptie

Is de elektrische pomp niet beschikbaar, dan kan een gewone voet- of handpomp gebruikt worden om aan te sluiten op het apart leverbare opblaasventiel. Zie hieronder afb (6)

1. Verwijder het ventiel volledig uit het instekdeel en trek de stop uit het uitstekende deel van het ventiel. Pomp het product op met een luchtpomp. Blaas voldoende lucht in om de luchtkamers volledig op te pompen. **Gebruik geen perslucht of een hogedrukpomp. Pomp niet te ver op, door te ver op te pompen zal de luchtkamer barsten of kunnen de lasnaden beschadigen.**
2. Sluit het ventiel door de stopper er stevig in te steken en druk het ventiel in de kamer tot de buitenwand vlak is.



Opslag en onderhoud

- 1) Reinig het product met schoon water en laat het op een schaduwrijke en koele plaats drogen. Vouw het in de originele verpakking op en plaats het binnenshuis tot het volgende gebruik. **Voorzichtig:** Geen oplosmiddel op basis van alkali of zuur gebruiken om het product te reinigen! Niet het product in direct zonlicht laten drogen. Dit verkort de levensduur van het product.
- 2) Vouw het luchtbed losjes op en vermijd scherpe bochten, hoeken en vouwen die het luchtbed kunnen beschadigen.
- 3) Er is geen bijzonder onderhoud nodig voor de elektrische pomp.
- 4) Berg het luchtbed in de opslagzak en bewaar het op een droge plaats binnenshuis bij kamertemperatuur. Bewaar het niet op een plaats waar extreme temperaturen kunnen heersen.

Reparatie-instructies

(Kleine penopening en kleine lekkages kunnen met het meegeleverde reparatiepakket worden gerepareerd)

- a) Zoek de plaats van de lekkage.
- b) Laat de lucht eruit en voer het water af.
- c) Reinig het gebied rondom de lekkage en veeg al het water van het oppervlak.
- d) Pak het reparatiestukje uit, snij het op de gewenste grootte en formaat, iets groter dan het lekkagegebied, en plaats het stukje op dit lekkage gebied en druk het stevig aan.
- e) U kunt het weer gebruiken nadat de gerepareerde locatie 24 uur heeft kunnen drogen.

Als de schade groter is dan 2,5 cm (1") raden wij aan om voor de reparatie een op silicone of rubber gebaseerd lijm te gebruiken. Lees waarschuwingsbericht over de lijm voordat u deze gebruikt.

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China
Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com



内置泵植绒床
使用说明书

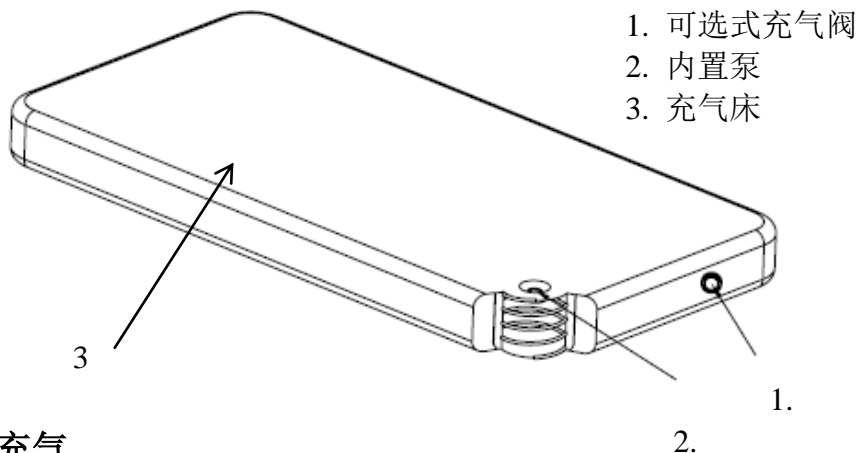
重要安全指南

请在使用前阅读，理解并遵守所有说明。

为了提升您的空气床享受乐趣并在产品使用期间保护操作者的安全，随时严格遵守以下重要安全提示。使用本产品前应阅读并理解以下重要提示：

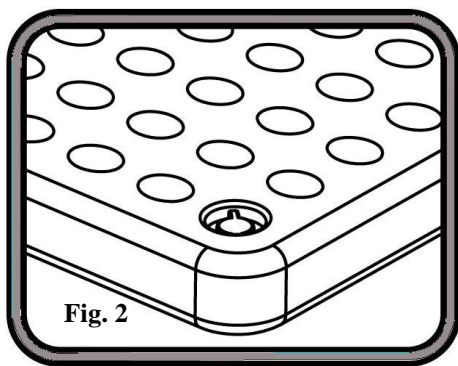
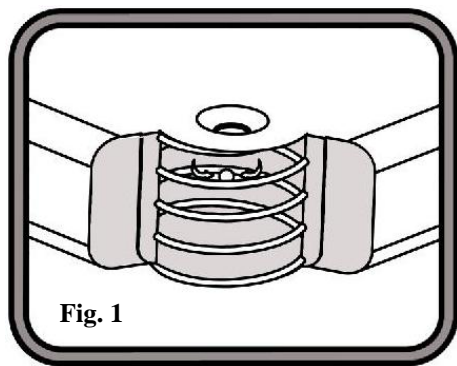
1. 警告：请远离火种。
2. 易燃危险：请勿将产品靠近明火、发热器、火炉或是其他发热物体。
3. 警告：请勿堵塞通气口或是通气口中插入其他物体。
4. 警告：请勿在气床上站立，跳跃或是把气床当做蹦床使用。小孩请在有大人监督时使用。
5. 警告：本产品非浮排等漂浮性设备，请勿在水上使用。
6. 警告：小孩必须在成人监督下使用。
7. 警告：产品请远离宠物，以防止气床被宠物撕裂或刺穿导致损坏。
8. 注意：请确保放置气床的地方平坦，光滑无锋利利物。请勿将气床放在靠近有楼梯，门，滴水，锋利利物或是有易碎物品的地方。
9. 注意：为了避免从起床上滚落，请勿睡在气床边缘的地方。气床边缘支持力无中间部分强。
10. 请监督小孩不能把气床当做玩具使用。

物品清单



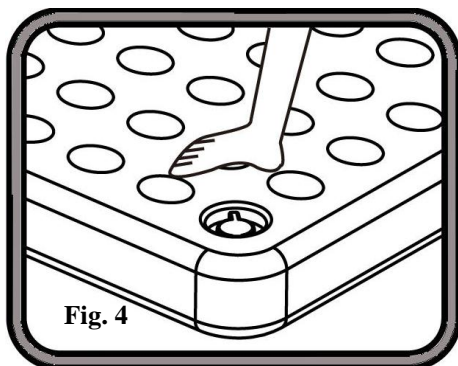
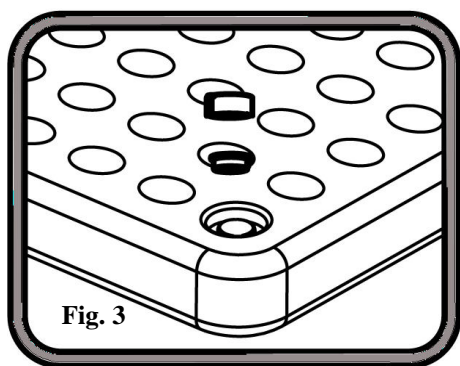
充气

1. 在平地上打开产品摊平。
2. 内置脚踏泵定位（请注意内置脚踏泵的结构如图 1 所示）在充气过程中植绒面要朝上。如图 2 所示。



3. 打开阀盖并取出橡胶塞，如图 3 所示。
4. 慢慢踩压内置泵直到气室被充满，如图 4 所示。
5. 充气完成后请务必用橡胶塞塞住阀门，并用阀盖旋紧。此外请确保将其他阀门紧紧关闭防止漏气。

注意：不能过度充气，待产品变硬可支撑后即可。不用将所有褶皱充平整。

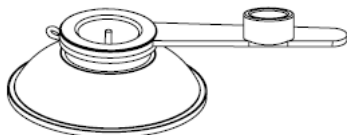


放气

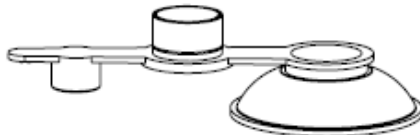
将床底端得阀门 (a) 拉出，打开阀盖(b)，取出气塞(c)开始放气。请勿在气床上刺孔放气；请勿强行挤压气床放气；必须让气体自然释放出。放气完成后将气床小心折叠放入包装盒。如下图所示。



(a)



(b)

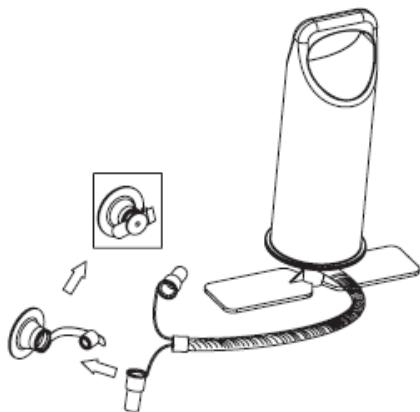


(c)

充气选配件

如果电动泵不可用，可将普通的脚或手操控式空气泵连接至可选的充气阀，以便进行充气。见下图(6)

1. 将阀从阀座中完全拔出，然后将塞子拔出阀座。用空气泵对产品充气。充入足量空气，使气室完全膨胀。不得使用空气压缩机或高压泵。不得过度充气：气室过量充气会导致气室爆裂，或损坏焊缝。
2. 将塞子插紧，将阀按入气室，直至阀与气室塞紧。



存放与维护

- 1) 用干净水清洗产品，然后放在背阴凉爽处晾干，将其折叠为包装原状，存放在室内以便下次使用。**警告：**清洗产品不得使用碱性或酸性清洁剂！不得将产品直接暴露在日照下，否则将缩短产品的使用年限。
- 2) 将空气床宽松地折好，避免尖锐的弯曲、边角和折痕，否则会损坏空气床。
- 3) 内置式电动泵不需要专门维护。
- 4) 将空气床放入存放袋，并且存放在干燥和室温下的室内空间。不得存放在可能暴露于极端温度的地点。

修补说明

（较小的针孔和刺孔漏洞可用附带的维修补丁进行修理）

- a) 找到漏洞。
- b) 放气并排水。
- c) 清洗漏洞周围区域，并擦干表面的所有水分。
- d) 取出维修补丁，将其剪成要求的形状和大小，应略大于漏洞区域，然后将补丁放在漏洞区域并按紧。
- e) 维修位置干燥 24 小时后，可以继续使用。

如果损坏处大于 1 英尺（2.5 厘米），建议使用硅胶或橡胶型胶水进行维修。使用前请阅读胶水上的警告说明。

Shanghai Jilong Plastic Products Co. Ltd.

No. 460 Lanxue Road, Huanglou, Pudong Area, Shanghai, 201205, P.R. China

Tel: +86-21-58942200 E-mail: info@jilong.com Web: www.jilong.com